



HEAT CURE



- DE** Gebrauchsanweisung
- GB** Instructions for use
- FR** Mode d'emploi
- ES** Instrucciones de uso
- IT** Istruzioni per l'uso
- PT** Instruções de uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- SE** Bruksanvisning
- DK** Brugervejledning
- GR** Οδηγίες χρήσης
- TR** Kullanma Talimatları
- RU** Инструкция по применению
- UA** Інструкція по застосуванню

66076999/12



KULZER
MITSUI CHEMICALS GROUP

Manufacturer:
Kulzer GmbH
Leipzig Straße 2
63450 Hanau (Germany)



FR Mode d'emploi Meliodent® Heat Cure

Teinte
voir impression emballage

Composition
Polymère à chaud, poudre (polyméthyl-méthacrylate) et liquide (méthylméthacrylate, diméthacrylate)

Secteur d'application
Résine dentaire destinée à la réalisation de prothèses. Pour restaurations prothétiques fixes et amovibles.

Technique pressée
Dosage et mise en œuvre
On recommande l'utilisation de plâtre dur pour la préparation du modèle et l'insertion. La proportion de mélange conseillée est de 35 g : 14 ml (poudre : liquide). Verser le liquide dans le godet de mélange, ajouter rapidement la quantité de poudre nécessaire et mélanger pendant 1 minute environ à l'aide d'une spatule. Meliodent Heat Cure atteint une consistance compacte après environ 10 minutes ; le temps de traitement est de 25 minutes environ. Le temps de traitement est plus ou moins long selon la température ambiante.

Technique pressée de polymérisation
Placer la cuvette dans l'eau bouillante. Couper la source de chaleur puis attendre 15 min. Ensuite laisser bouillir pendant 20 min. Après la polymérisation, laisser refroidir la cuvette lentement dans le bainmarie.

Technique d'injection
Dosage et traitement
La proportion de mélange est de 35 g : 14 ml (poudre : liquide). Verser le liquide dans le godet de mélange, ajouter rapidement le volume de poudre indiqué, mélanger jusqu'à l'obtention d'une pâte homogène pendant 1 minute environ et laisser gonfler pendant 7 minutes environ. Ensuite, enlever la pâte du godet de mélange, pétrir brièvement à la main (porter des gants de protection) et remplir le cylindre de remplissage. Le temps d'attente avant l'injection à partir du début du mélange à 23°C (73°F) est de 9 à 10 minutes. Le temps d'attente varie en fonction de la température ambiante et de la quantité mélangée. Fermer le cylindre de remplissage à l'aide du couvercle et le visser au système Palajet. Fixer le moufle à l'aide de la roue de centrage. Après avoir poussé l'unité de pression jusqu'à la butée, déplacer le bras oscillant vers le haut, le cylindre de remplissage étant inséré et l'acrylique pour la prothèse injecté dans le moufle à l'aide du piston à pression. Maintenir le

moufle sous pression dans le système Palajet pendant 15 minutes (bras oscillant vers le haut). Pour contrôler le temps, régler la minuterie sur 15 minutes.

Technique d'injection de polymérisation
Le temps de polymérisation dans le récipient sous pression s'élève à 30 minutes, la température de l'eau est de 100°C (212°F) et la pression est de 2 bars.

Note
Les résines prothétiques à base de MMA/PMMA contiennent toujours une petite quantité résiduelle acceptable de monomère après la fabrication. Pour diminuer le risque de réactions d'intolérance vis-à-vis du produit, Kulzer recommande de placer les prothèses (nouves ou réparées) dans de l'eau tiède pendant au minimum 12 heures avant la pose.

Restauration de prothèses
Les prothèses à base de Meliodent Heat Cure peuvent être restaurées avec Meliodent Rapid Repair.

Conseils de stockage
Ne plus utiliser le produit après la date limite. Ne pas stocker à plus de 25°C (77°F). Éviter l'exposition solaire directe. Réformer hermétiquement les récipients après usage et les laisser hors de la portée des enfants.

Précautions d'emploi et consignes de sécurité concernant les liquides (méthacrylate de méthyle)
Liquide et vapeurs très inflammables. Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée. Peut irriter les voies respiratoires. Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. Ne pas fumer. Ne pas respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée : consulter un médecin. En cas d'incendie : utiliser les produits suivants pour l'extinction : CO₂, sable, poudre extinctrice. Conserving le récipient dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Les fiches de données de sécurité et davantage d'informations sont disponibles sur le site Web www.kulzer.com

© = marque déposée de Kulzer GmbH

Mise à jour de l'information: 2017-07

PT Instruções de uso Meliodent® Heat Cure

Cor
Ver embalagem

Composição
Pó, Polímero termopolimerizável (polimetilmetacrilato) e o líquido (metilmetacrilato, dimetacrilato)

Aplicação
Resina dental para confecção de dentaduras. Para prótese fixa e removível.

Técnica de inserção e prensagem
Dosagem e preparo
Para a preparação do modelo e inserção, recomenda-se usar gesso duro. A relação de mistura recomendada é de 35 g de pó para 14 ml de líquido. Coloque o líquido no recipiente de mistura, acrescente imediatamente a quantidade correta de pó e misture por, aproximadamente, um minuto usando uma espátula. O Meliodent Heat Cure alcança a consistência depois de, aproximadamente, 10 minutos, e o tempo de preparo é de, aproximadamente, 25 minutos. O tempo de preparo pode ser maior ou menor dependendo da temperatura ambiente.

Técnica de inserção e prensagem de polimerização
Coloque a mufla em água fervente. Desligue o aquecimento e deixe por 15 minutos. Enatão ferva novamente por 20 minutos. Deixar a mufla esfriar lentamente na água após a polimerização.

Técnica de injeção
Dosagem e preparo
A relação de mistura é de 35 g de pó para 14 ml de líquido. Coloque o líquido no recipiente de mistura, acrescente imediatamente a quantidade indicada de pó e agite por, aproximadamente, um minuto até se formar uma massa homogênea. Deixe a massa crescer por, aproximadamente, 7 minutos. Retire a massa do recipiente de mistura, amasse brevemente com a mão (usando luvas protetoras) e coloque dentro do cilindro de preenchimento. O tempo de espera antes da injeção, contado a partir do início da mistura, é de 9 a 10 minutos a uma temperatura de 23°C (73°F). Os tempos de espera variam conforme a temperatura ambiente e a quantidade misturada. Feche o cilindro de preenchimento usando a tampa do cilindro e parafuse na unidade Palajet. Aperte o frasco pela roda central. Depois de empurrar a unidade de pressão ao máximo para frente, o balancim é movido para cima com o cilindro

de preenchimento inserido e o acrílico da prótese injetado no frasco com o auxílio do pistão de pressão. Mantenha o frasco sob pressão na unidade Palajet durante 15 minutos (o balancim voltado para cima). Para ter certeza do tempo certo, consulte o cronômetro em 15 minutos.

Técnica de injeção de polimerização
O tempo de polimerização no vaso de pressão é de 30 minutos, com temperatura da água a 100°C (212°F) e pressão a 2 bar.

Observação
Os materiais para próteses, compostos por metilmetacrilato/polimetilmetacrilato, contêm sempre uma pequena e permissível quantidade de monômero residual após o preparo. Para maior redução do risco de reações de intolerância, a Kulzer recomenda sempre a conservação de próteses (novas ou reparadas) em água morna por um período de pelo menos 12 horas antes da colocação na boca do paciente.

Reparação e Reembasamento
Dentaduras confeccionadas com o Meliodent heat cure pode ser reparado com o Meliodent Rapid Repair.

Armazenamento
Não utilize o material após a data de validade. Não armazene em temperaturas acima de 25°C (77°F). Evite contato direto no sol. Sempre feche muito bem os recipientes após o uso. Mantenha longe do alcance de crianças.

Riscos e precauções de segurança quanto ao líquido (metilmetacrilato)
Líquido e vapor facilmente inflamáveis. Provoca irritação cutânea. Pode provocar reação alérgica cutânea. Pode provocar irritação das vias respiratórias. Manter afastado do calor/fumaça/chama aberta/superfícies quentes. Não fumar. Evitar inalar o pó/fumaça/gases/vapores/aerossóis. Usar luvas/roupas protetoras e protetores para os olhos/rosto. Em caso de irritação ou erupção cutânea: Procure um médico. Em caso de incêndio: Use o seguinte para extinguir: CO₂, areia ou pó extintor. Manter o recipiente em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. As folhas de dados de segurança e mais informações estão disponíveis em nosso site www.kulzer.com

© = marca registrada da Kulzer GmbH

Última revisão: 2017-07

DE Gebrauchsanweisung Meliodent® Heat Cure

Farbe
Siehe Packungsaufdruck

Zusammensetzung
Heißpolymerisat, Pulver (Polymethylmethacrylat) und Flüssigkeit (Methylmethacrylat, Dimethacrylat)

Anwendungsgebiet
Zahn technischer Kunststoff zur Herstellung von Prothesen. Für festsitzenden und herausnehmbaren Zahnersatz.

Stof- und Presstechnik
Dosierung und Verarbeitung
Zur Modellherstellung und zum Einbetten wird ein Hartgips empfohlen. Empfohlenes Mischungsverhältnis ist 35 g : 14 ml (Pulver : Flüssigkeit). Die Flüssigkeit im Anmischbecher vorlegen, die entsprechende Pulvermenge zügig hinzufügen und ca. 1 min intensiv mit einem Spatel durchmischen. Meliodent Heat Cure erreicht seine stopfbare Konsistenz nach ca. 10 min. Die Verarbeitungszeit beträgt ca. 25 min. Je nach Umgebungstemperatur wird die Verarbeitungszeit verlängert bzw. verkürzt.

Polymerisation Stof- und Presstechnik
Die Kuvette in kochendes Wasser stellen, Wärmequelle abstellen und 15 min warten. Danach 20 min kochen. Nach der Polymerisation die Kuvette langsam im Wasserbad abkühlen lassen.

Injektionsverfahren
Dosierung und Verarbeitung
Das Mischungsverhältnis beträgt 35 g : 14 ml (Pulver : Flüssigkeit). Die Flüssigkeit im Anmischbecher vorlegen, die entsprechende Pulvermenge zügig hinzufügen, ca. 1 min zu einem homogenen Teig verrühren und ca. 7 min anquellen lassen. Anschließend den Teig aus dem Anmischbecher lösen, kurz per Hand (Schutzhandschuhe anziehen) durchkneten und in den Füllzylinder stopfen. Die Wartezeit vor der Injektion ab Anmischbeginn bei 23°C (73°F) beträgt ca. 9–10 min. Die Wartezeiten sind von der Raumtemperatur und der angemischten Menge abhängig. Den Füllzylinder mit dem Zylinderdeckel schließen und in den Palajet eindrehen. Kuvette mit dem Zentrierrad fixieren. Nach Vorziehen der Druckeinheit bis zum Anschlag wird der Kipphebel bei umgelegtem Füllzylinder nach oben umgelegt und der Prothesenkunststoff mit Hilfe des Druckkolbens in die Kuvette injiziert. Die Kuvette 15 min unter Druck (Kipphebel oben) im Palajet belassen. Zur Zeitkontrolle den Timer auf 15 min einstellen.

ES Instrucciones de uso Meliodent® Heat Cure

Color
ver impresso en el empaque

Composición
Termopolimerizante, polvo (polimetilmetacrilato) y líquido (metilmetacrilato, dimetacrilato)

Campo de aplicación
Acrílico de uso dental para la confección de prótesis. Para prótesis fija y removible.

Técnica de empaquetado y prensado
Dosificación y procesamiento
Se recomienda usar yeso duro para preparar el modelo y el encastre. La proporción de mezcla recomendada es de 35 g de polvo por 14 ml de líquido. Introducir el líquido en el vaso de mezclas, añadir rápidamente la cantidad de polvo correspondiente y mezclar durante 1 minuto aproximadamente con una espátula. Meliodent Heat Cure alcanza la consistencia de empaquetado tras 10 minutos aproximadamente, el tiempo de procesamiento es de unos 25 minutos. El tiempo de procesamiento aumenta o disminuye dependiendo de la temperatura ambiente.

Técnica de empaquetado y prensado con polimerización
Poner la cubeta en agua hirviendo. Cerrar la fuente de calor y esperar 15 min. Después hervir 20 min. Después de la polimerización, dejar enfriar lentamente la cubeta en baño María.

Técnica por inyección
Dosificación y procesamiento
La proporción de mezcla es de 35 g de polvo por 14 ml de líquido. Introducir el líquido en el vaso de mezclas, añadir inmediatamente la cantidad de polvo especificada, removerlo durante un 1 minuto aproximadamente hasta obtener una masa homogénea y dejar fraguar durante unos 7 minutos. Sacar la masa del vaso de mezclas, amasar un poco con las manos (usando guantes de protección) e introducir en el cilindro de llenado. El tiempo de espera antes de la inyección, desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73°F), es de 9–10 minutos. Los tiempos de espera dependen de la temperatura ambiente y del volumen de la mezcla. Cerrar el cilindro de llenado con el tapón y enroscar en la unidad Palajet. Cerrar el frasco con la rueda de centrado. Tras tirar de la unidad de presión hacia adelante lo máximo posible hasta el tope, el balancín sube con el cilindro de llenado insertado y el material acrílico de la dentadura

Polymerisation Injektionstechnik
Die Polymerisationszeit im Druckgefäß beträgt 30 min, Wassertemperatur 100°C (212°F), Druck 2 bar.

Hinweis
Alle Prothesenwerkstoffe auf MMA/PMMA-Basis enthalten nach der Herstellung immer einen zulässigen, geringen Anteil Restmonomer. Zur weiteren Reduzierung des Risikos von Unverträglichkeitsreaktionen empfiehlt Kulzer vor dem Einsetzen einer Prothese (Neuanfertigung oder Instandsetzung) generell eine Lagerung in lauwarmem Wasser für mindestens 12 Stunden.

Wiederherstellung von Prothesen
Prothesen aus Meliodent Heat Cure können mit Meliodent Rapid Repair wiederhergestellt werden.

Aufbewahrungshinweise
Nach Ablauf des Verfalldatums das Material nicht mehr verwenden. Nicht über 25°C (77°F) aufbewahren. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Behältnisse nach Gebrauch stets gut verschließen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Gefahren-/Sicherheitshinweise
Flüssigkeit (Methyl-methacrylat)
Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Kann die Atemwege reizen. Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei Brand: Zum Löschen verwenden: CO₂, Sand, Löschpulver. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten.

Sicherheitsdatenblätter und weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.kulzer.com

© = eingetragenes Warenzeichen der Kulzer GmbH

Stand: 2017-07

GB Instructions for use Meliodent® Heat Cure

Colour
See packaging

Composition
Heat curing polymer, powder (polymethylmethacrylate) and liquid (methylmethacrylate, dimethacrylate)

Application
Dental resin for making dentures. For fixed and removable prosthetic devices.

Pack and press technique
Dosage and processing
Hard plaster is recommended for preparing the model and for embedding. The recommended mixing ratio is 35 g : 14 ml (powder : liquid). Introduce the liquid to the mixing beaker, add the appropriate quantity of powder rapidly and mix for approx. 1 minute with a spatula. Meliodent Heat Cure reaches its packable consistency after approx. 10 minutes, the processing time is approx. 25 minutes. The processing time is extended or reduced depending on the ambient temperature.

Polymerisation pack and press technique
Place the flask in boiling water, switch the heat source off and leave for 15 mins. Then boil for 20 mins. Allow the flask to cool down slowly in the water bath after polymerization.

Injection technique
Dosage and processing
The mixing ratio is 35 g : 14 ml (powder : liquid). Place the liquid in the mixing cup, add the specified volume of powder rapidly, stir to form a homogeneous mass for approx. 1 minute and leave to swell for approx. 7 minutes. Then release the mass from the mixing cup, knead briefly by hand (wear protective gloves) and plug into the filling cylinder.

The waiting time before injection from the start of mixing at 23°C (73°F) is 9–10 minutes. The waiting times depend on the room temperature and mixed volume. Close the filling cylinder using the cylinder cover and screw into the Palajet unit. Fasten flask using the centring wheel. After pulling the pressure unit forward as far as the stop, the rocker arm is moved upwards with the filling cylinder inserted and the denture acrylic injected into the flask with the aid of the pressure piston. Keep the flask under pressure in the Palajet unit for 15 minutes (rocker arm up). To check the time, set the timer to 15 minutes.

IT Istruzioni per l'uso Meliodent® Heat Cure

Colore
Vedi stampa sulla confezione.

Composizione
Resina polimerizzabile a caldo, polvere (polimetilacrilato) e liquido (metilmetacrilato), dimetacrilato.

Campo d'impiego
Resina per la preparazione di protesi dentarie. Per protesi dentaria estraibile e ferma.

Tecnica pressata e a iniezione
Dosaggio e lavorazione
Per la realizzazione del modello e l'inserimento si raccomanda di utilizzare gesso duro. Il rapporto di miscelazione raccomandato è di 35 g : 14 ml (polvere : liquido). Introdurre il liquido nel recipiente di miscelazione, aggiungere rapidamente la quantità adeguata di polvere e mescolare per ca. 1 minuto con una spatola. Meliodent Heat Cure raggiunge la sua consistenza di utilizzo dopo circa 10 minuti. La durata del processo è di circa 25 minuti. Il tempo di lavorazione risulta aumentato o ridotto in funzione della temperatura dell'ambiente.

Tecnica di polimerizzazione pressata e a iniezione
Mettere la muffola in acqua bollente. Spegnere il fuoco e aspettare 15 minuti. Dopo far bollire per 20 minuti. Dopo la polimerizzazione far raffreddare lentamente nell'acqua la muffola.

Tecnica a iniezione
Dosaggio e lavorazione
Il rapporto di miscelazione è di 35 g : 14 ml (polvere : liquido). Versare il liquido nella recipiente di miscelazione, aggiungere rapidamente la quantità di polvere necessaria e mescolare per circa 1 minuto per formare una massa omogenea e lasciare riposare per circa 7 minuti. Quindi prelevare la massa dal recipiente di miscelazione, impastare brevemente a mano (indossare guanti protettivi) e inserire nel cilindro di riempimento. Il tempo di attesa prima dell'iniezione a partire dall'inizio della miscelazione a 23°C (73°F) è pari a 9–10 minuti. Il tempo di attesa dipende dalla temperatura dell'ambiente e dalla quantità di materiale miscelato. Chiudere il cilindro di riempimento utilizzando il coperchio del cilindro e avvitare nell'unità Palajet. Fissare il fiaschetto utilizzando la ruota di centraggio. Dopo aver spostato l'unità di pressione in avanti fino allo stop, il braccio del bilanciario viene spostato verso l'alto con il cilindro di

© = marca registrata della empresa Kulzer GmbH

Revisión: 2017-07

NL Gebruiksaanwijzing Meliodent® Heat Cure

Kleur
Zie verpakking

Werkzame stoffen
Warmpolymerisaat, poeder (polymethylmethacrylaat) en vloeistof (methylmethacrylaat, dimethacrylaat)

Toepassingsgebied
Tandtechnische kunststof voor het vervaardigen van prothesen. Voor uitneembare en vaste prothesen.

Perstechniek
Dosering en verwerking
Voor het vervaardigen van het model en het inbedden wordt een hardgips aanbevolen. De aanbeveling mengverhouding bedraagt 35 g : 14 ml (poeder : vloeistof). Giet de vloeistof in een mengbekker, voeg vervolgens snel de juiste hoeveelheid poeder toe en meng ongeveer 1 minuut met een spatel. Meliodent Heat Cure heft na ca. 10 minuten de juiste consistentie; de verwerkingstijd bedraagt ca. 25 minuten. De verwerkingstijd hangt af van de omgevingstemperatuur.

Polymerisatie en perstechniek
De cuvette in kokend water plaatsen. Warmtebron uitzetten en 15 min. wachten. Daarna 20 min. koken. Na de polymerisatie de cuvette langzaam laten afkoelen in het water.

Injectietechniek
Dosering en verwerking
De mengverhouding bedraagt 35 g : 14 ml (poeder : vloeistof). Giet de vloeistof in een mengbekker, voeg vervolgens direct de overeenkomstige hoeveelheid poeder toe, meng dit gedurende 1 minuut tot een homogene massa en laat het ongeveer 7 minuten uitzetten. Haal vervolgens het deeg uit de mengbekker, kneed de pasta kort met de hand (draag beschermende handschoenen) en doe het deeg in de vulcilinder. De wachttijd vanaf mengbegin tot injectie bedraagt 9–10 minuten bij 23°C (73°F). Wachttijden zijn afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de gemengde hoeveelheid.

Sluit de vulcilinder af met het deksel en schroef deze in de Palajet. Zet de cuvette vast met het centreerwiel. Nadat u de drukeenheid tot aan de aanslag naar voren hebt geschoven, wordt de schakelaar omgezet waarna de metalen cylinder met de daarin geplaatste vulcilinder omhoog geduwd wordt en de prothesekunststof in de cuvette wordt geïnjecteerd. Laat de cuvette 15 minuten onder

druk in de Palajet zitten (drukzuiger omhoog). Stel de timer in op 15 minuten om de tijd in de gaten te houden.

Injectietechniek – polymerisatie
De polymerisatietijd in de drukpan is 30 minuten bij een watertemperatuur van 100°C (212°F) en een druk van 2 bar.

Instructie
Prothesekunststof op MMA/PMMA-basis wordt na vervaardiging altijd een klein, toelaatbaar restant monomeer. Om het risico van intolerantiereacties verder te verkleinen, raad Kulzer aan (nieuwe en gerepareerde) prothesen vóór de plaatsing altijd ten minste 12 uur vóór de plaatsing in lauw water te bewaren.

Reparatie en relining
Prothesen gemaakt van Meliodent Heat Cure kunnen worden gerepareerd met Meliodent Rapid Repair.

Bewaaraadvies
Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het materiaal niet meer worden gebruikt. Niet bewaren bij temperaturen boven 25°C (77°F). Direct zonlicht vermijden. Verpakking na gebruik goed sluiten en buiten het bereik van kinderen bewaren.

Risico's van een veiligheidsmaatregelen voor vloeistoffen (methylmethacrylaat)
Licht ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt huidirritatie. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Verderijdert houden van warme/vonken/open vuur/hete oppervlakken. Niet roken. Inademing van stof/rook/gas/nevel/damp/spuitnevel vermijden. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. Bij huidirritatie of uitslag: Een arts raadplegen. In geval van brand: Blussen met: CO₂, zand, bluspoeder. De verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Veiligheidsinformatiebladen en meer informatie zijn beschikbaar op onze website www.kulzer.com

© = gedeponoord handelsmerk van Kulzer GmbH

Status: 2017-07

SE Bruksanvisning Meliodent® Heat Cure

Färg
Se förpackning.

Sammansättning
Varmpolymerisat, pulver (polymethylmetakrylat) och vätska (metylmetakrylat, dimetakrylat)

Användningsområde
Tandtekniskt akrylmateriel för tillverkning av proteser. För permanenta och löstgåbara protetiska ersättningar.

Fyllnings- och pressningsmetoden
Dosering och bearbetning
Hårdgips rekommenderas när modellen ska förberedas och bäddas in. Det rekommenderade blandningsförhållandet är 35 g : 14 ml (pulver : vätska). Håll vätskan i blandningsbägaren, tillsätt snabbt rätt mängd pulver och rör om i ca 1 minut med en spatel. Meliodent Heat Cure når konsistensen för fyllning efter ca 10 minuter, bearbetningstiden är ca 25 minuter. Bearbetningstiden kan vara längre eller kortare beroende på omgivningstemperaturerna.

Polymerisering – fyllnings- och pressningsmetoden
Ställ kylvetten i kokande vatten. Stäng av värmen och vänta i 15 min. Koka därefter i 20 min. Låt kylvetten efter polymeriseringsringarna svalna långsamt i vattenbadet.

Injiceringsmetoden
Dosering och bearbetning
Blandningsförhållandet är 35 g : 14 ml (pulver : vätska). Håll vätskan i blandningsbägaren, tillsätt snabbt den angivna mängden pulver, rör om i ca 1 minut tills en homogen massa har bildats och låt sedan svalna i ca 7 minuter. Lossa sedan massan från blandningsbägaren, knåda den kort för hand (använd skyddshandskar) och lägg den i fyllningscilindern. Färdigfyllningscilindern med cylinderlocket och skruva fast den i Palajet-enheten. Sätt fast flaskan med hjälp av centringsrätten. När tryckenheten har dragits fram till stoppet flyttas vipparnen uppåt med fyllningscilindern isätt. Protesakrylen injiceras i flaskan med hjälp av tryckkolven. Håll flaskan trycksatt i Palajet-enheten i 15 minuter (vipparnen uppe). Ställ in timern på 15 minuter för att hålla koll på tiden.

© = registrerat varumärke av Kulzer GmbH

Version: 2017-07

Polymerisation injection technique
Polymerisation time in the pressure vessel is 30 minutes, water temperature 100°C (212°F), pressure 2 bar.

Note
MMA/PMMA-based denture materials always contain a small, permissible amount of residual monomer after fabrication. To reduce the risk of intolerance reaction, Kulzer recommends always storing prostheses (both new and repaired) in tepid water for at least 12 hours before placement.

Repairing and relining
Dentures made of Meliodent Heat Cure can be repaired with Meliodent Rapid Repair.

Storage advice
Do not use the material after the expiry date. Do not store above 25°C (77°F). Avoid direct sunlight. Always close containers tightly after use. Keep out of reach of children.

Hazard and safety precautions for liquid (methyl methacrylate)
Highly flammable liquid and vapour. Causes skin irritation. May cause an allergic skin reaction. May cause respiratory irritation. Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. No smoking. Do not inhale dust/fumes/gas/mist/vapour/aerosols. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. In case of fire: Use the following to extinguish: CO₂, sand, extinguishing powder. Keep container in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.

Safety data sheets and more information are available on our website www.kulzer.com

© = registered trademark of Kulzer GmbH

Dated: 2017-07

